

Omfatter / Includes; RENO SOLID SURFACE SERIE



- Ⓚ Monterings- og brugsanvisning
- Ⓝ Monterings- og bruksanvisning
- Ⓢ Monterings- och bruksanvisning
- Ⓛ Asennus- ja käyttöohjeet
- ⓔ Assembly & operating instruction



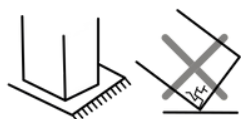
DK Brug beskyttelsesbriller ved montering.

NO Bruk vernebriler ved montering

SE Använd skyddsglasögon vid montering.

FI Käyttäkää suojalaseja asennuksen aikana.

EN Goggles are recommended to protect your eyes



DK BEMÆRK! Placer altid møblerne på et blødt underlag, da kanterne og hjørnerne er meget følsomme.

NO Sett alltid møbler ned på et mykt underlag, da kanterne og hjørnerne er meget følsomme.

SE OBS! Sätt alltid ner möblen på mjukt underlag då kanter och hörn är mycket känsliga.

FI Aseta huonekalut aina tasaiselle pehmeälle alustalle sillä kulmat ja reunat ovat herkkiä rikkoutumaan

EN Note! Always set the furniture down on a soft foundation, since edges and corners are very delicate.



DK Brug sikkerhedssko ved montering.

NO Bruk vernesko ved montering.

SE Använd skyddsskor vid montering.

FI Käytä turvakenkiä asennuksessa.

EN Use safety shoes during installation.



DK Det anbefales at være 2 personer ved montering.

NO Vi anbefaler at dere er 2 personer ved montering.

SE Vid montering rekommenderas 2 personer.

FI Asennukseen suositellaan kahta henkilöä.

EN We recommend that two persons are present at the installation

DK Der kan være mindre forskelle i målene. Strømberg Bad fraskriver sig ethvert ansvar for boring sket uden at have afmålt det aktuelle produkt. De angivne mål er kun beregnet til at kunne forberede eventuelle samlinger. Strømberg Bad fraskriver sig ethvert ansvar for montering/arbejde udført uden at have fulgt monteringsvejledningen.

NO Der kan være mindre forskjeller i mål. Strømberg Bad fraskriver seg ethvert ansvar for boring som har funnet sted uten å ha målt det aktuelle produktet. Oppgitte dimensjoner er kun ment for å kunne utarbeide eventuelle samlinger. Strømberg Bad fraskriver seg ethvert ansvar for montering/arbeid utført uten å følge monteringsanvisningen.

SE Der kan finnas mindre skillnader i mål. Strømberg Bad frånsäger sig allt ansvar för borrhningar som har skett utan att ha mätt den aktuella produkten. De angivna måtten är endast avsedda för att kunna förbereda eventuella samlingar. Strømberg Bad frånsäger sig allt ansvar för installation/arbete som utförs utan att följ monteringsanvisningarna.

FI Maaleissa voi olla pieniä eroja. Strømberg Bad ei ole vastuussa porauksesta, joka on suoritettu ilman nykyisen tuotteen mittausta. Ilmoitetut mitat on tarkoitettu vain mahdollisten kokoelmien valmistukseen. Strømberg Bad ei ole vastuussa asennuksesta/työstä, joka on suoritettu noudattamatta asennusohjeita.

EN There may be slight differences in measurements. Strømberg & Fischer will not accept any responsibility for drilling prior to measuring the relevant item. The stated measurements are only intended to help prepare any internal construction of the wall. Strømberg Bad will not accept any responsibility for installation performed without following the installation instructions.



Monterings- og brugsanvisning



KONTROLLER BORDPLADEN VED MODTAGELSE

Hvis bordpladen er blevet beskadiget under transporten, skal modtagelsen enten nægtes, eller der skal skrives en bemærkning om skaden på fragtbrevet ved modtagelsen. Underskrives fragtbrevet uden nogen anmærkninger, anses bordpladen for at være modtaget uden fejl.

Eventuelle skader eller afvigelser på bordpladen skal meldes til forhandleren inden for 3 dage. I sådanne tilfælde må bordpladen ikke installeres. Hvis bordpladen alligevel monteres, betragtes den som accepteret. Herefter dækkes omkostninger til montering, VVS eller andre håndværksudgifter ikke.

OPBEVARING, FØR MONTERING

Hvis bordpladen ikke skal monteres med det samme efter levering, skal den pakkes ud og opbevares med oversiden nedad på en jævn, tør og ren overflade. Det er vigtigt at undgå, at bordpladen bliver skæv eller krummer.

MONTERINGSVEJLEDNING

Brug aldrig bordpladen som arbejdsbord under installationen! Ved håndtering skal bordpladen bæres lodret med bagkanten nedad – den må ikke transporteres liggende. Undgå at løfte i eventuelle udskæringer, da disse ikke må bruges som håndtag.

Inden bordpladen lægges på, skal alle skabelementer være korrekt opstillet – dvs. i vater, vandrette og i rette vinkler. Eventuelle justeringer eller forstærkninger i skabene skal udføres på forhånd. Ved skabe bredere end 60 cm skal forkanten forstærkes med en metalskinne (sarg), monteret i samme niveau som skabssiderne.

For at undgå, at bordpladen buer, er det vigtigt med korrekt understøttelse. Frit hængende dele skal om nødvendigt forstærkes – fx med sokkel eller støtteben under skabene.

Bordpladen fastgøres direkte på skabene med små silikoneklatter med maksimalt 30 cm afstand. Bordpladen må ikke limes fast i hele fladen.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLD

Det er en god idé at tørre vasken af efter brug.

Rengøring:

Brug varmt vand sammen med almindelige husholdningsrengøringsmidler, f.eks. opvaskemiddel. Hvis der er vanskelige pletter, kan du anvende et koncentreret rengøringsmiddel eller en slibesvamp. Undgå at bruge skurecreme, tørt skurepulver, stålgrudesvampe eller ståluld.

Kalkaflejringer:

Disse kan fjernes med en slibesvamp (kun på matte overflader) eller med husholdningseddike. Efterfølgende skal området skylles grundigt og behandles med plejevoks.

Vigtigt:

Produkterne må ikke komme i kontakt med stærke syrer, ammoniak, afløbsrens, hårfarve, klorin eller lignende. Brug heller ikke rengøringsmidler med slibemiddel som skurepulver eller ståluld. Temperaturen på det varme vand må desuden ikke overstige +65 °C.

GENEREL PRODUKTINFORMATION

Alle bordplader er håndstøbt på vores fabrik og produceret i højeste kvalitet. Alle vaske er CE-mærkede i overensstemmelse med gældende standarder.

Bordplader leveres efter de bestilte mål, dog med forbehold for mindre tolerancer:

- Længde og dybde: +/- 3 mm
- Tykkelse: +/- 3 mm
- Krumning: +/- 3 mm

Ved bestilling i forlængelse af tidligere leverancer kan der derfor opstå forskelle. Bemærk, at mørke er mere følsomme over for ridser. Vand- og kalkaflejringer vil desuden være mere synlige på disse overflader og kræver ekstra omhu i vedligeholdelsen. NB! Mørke farver er særligt sarte og bør behandles med forsigtighed.

GARANTI

Købelovens bestemmelser er gældende. Garantien er dog udvidet til 5 år på produktionsrelaterede fejl. Garantien gælder kun, hvis den medfølgende monterings- og vedligeholdelsesvejledning er fulgt korrekt. Strømborg Bad dækker ikke eventuelle følgeomkostninger i forbindelse med VVS-arbejde, montering m.m.

REPARATION

Mindre skader kan udbedres. Kontakt venligst din køkken- eller badforhandler for nærmere vejledning.



Monterings- og bruksanvisning



KONTROLL BORDPLATTEN VED MOTTAK

Hvis bordplaten har blitt skadet under transport, må mottak enten nektes, eller det må skrives en merknad om skaden på fraktbrevet ved mottak. Hvis fraktbrevet signeres uten merknader, anses bordplaten å være mottatt uten feil.

Eventuelle skader eller avvik på bordplaten må rapporteres til forhandleren innen 3 dager. I slike tilfeller må ikke bordplaten monteres. Hvis bordplaten monteres likevel, anses den som akseptert. Etter dette dekkes ikke kostnader til installasjon, rørleggerarbeid eller andre arbeidskostnader.

OPPBEVARING FØR MONTERING

Hvis benkeplaten ikke skal monteres umiddelbart etter levering, må den pakkes ut og oppbevares med oversiden ned på en flat, tørr og ren overflate. Det er viktig å unngå at benkeplaten blir skjev eller vridd.

MONTERINGSANVISNING

Bruk aldri benkeplaten som arbeidsbenk under montering! Ved håndtering må benkeplaten bæres vertikalt med bakkanten ned – den må ikke transporteres liggende. Unngå å løfte etter eventuelle utsparinger, da disse ikke må brukes som håndtak.

Før benkeplaten plasseres, må alle skapelementer være riktig plassert – dvs. i vater, horisontalt og i rett vinkel. Eventuelle justeringer eller forsterkninger i skapene må utføres på forhånd.

For skap som er bredere enn 60 cm, må forkanten forsterkes med en metallskinne (terskel), montert i samme nivå som skapsidene.

For å forhindre at benkeplaten bøyer seg, er det viktig å ha riktig støtte. Fritthengende deler må forsterkes om nødvendig – for eksempel med en sokkel eller støtteben under skapene.

Bordplaten festes direkte til skapene med små silikonklatter i en maksimal avstand på 30 cm. Bordplaten må ikke limes til hele overflaten.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Det er lurt å tørke vasken etter bruk.

Rengjøring:

Bruk varmt vann med vanlige husholdningsrengjøringsmidler, som oppvaskmiddel. For gjenstridige flekker kan du bruke et konsentrert rengjøringsmiddel eller en slipende svamp. Unngå å bruke skurekrem, tørt skurepulver, stålull eller stålull.

Kalkavleiringer:

Disse kan fjernes med en slipende svamp (kun på matte overflater) eller med husholdningseddik. Etterpå bør området skylles grundig og behandles med en pleievoks.

Viktig:

Produktene må ikke komme i kontakt med sterke syrer, ammoniakk, avløpsrens, hårfarge, klor eller lignende. Ikke bruk slipende rengjøringsmidler som skurepulver eller stålull. Temperaturen på varmtvannet må ikke overstige +65 °C.

GENERELL PRODUKTINFORMASJON

Alle benkeplater er håndstøpt på fabrikken vår og produsert i høyeste kvalitet. Alle vasker er CE-merket i samsvar med gjeldende standarder.

Benkeplater leveres i henhold til bestilte mål, med mindre toleranser:

- Lengde og dybde: +/- 3 mm
- Tykkelse: +/- 3 mm
- Krumning: +/- 3 mm

Ved bestilling i forlengelse av tidligere leveranser kan det derfor forekomme avvik. Vær oppmerksom på at mørke farger er mer følsomme for riper. Vann- og kalkavleiringer vil også være mer synlige på disse overflatene og krever ekstra forsiktighet ved vedlikehold. NB! Mørke farger er spesielt delikate og bør behandles med forsiktighet.

GARANTI

Bestemmelsene i den kjøpsloven gjelder. Garantien er imidlertid utvidet til 5 år for produksjonsfeil. Garantien gjelder kun dersom de medfølgende installasjons- og vedlikeholdsanvisningene er fulgt korrekt. StrøMBERG Bad dekker ikke etterfølgende kostnader i forbindelse med rørleggerarbeid, installasjon osv.

REPARATION

Mindre skader kan repareres. Ta kontakt med din kjøkken- eller baderomsforhandler for ytterligere instruksjoner.



Monterings- och bruksanvisning



KONTROLLERA BORDSKIVAN VID MOTTAGNING

Om bordsskivan har skadats under transporten måste mottagande antingen vägras eller en anteckning om skadan skrivas på fraktsedeln vid mottagandet. Om fraktsedeln undertecknas utan anmärkningar anses bordsskivan mottagen utan defekter.

Eventuella skador eller avvikelser på bordsskivan måste rapporteras till återförsäljaren inom 3 dagar. Isådana fall får bordsskivan inte installeras. Om bordsskivan ändå installeras anses den vara accepterad. Därefter täcks inte installations-, VVS- eller andra arbetskostnader.

FÖRVARING FÖRE INSTALLATION

Om bordsskivan inte ska installeras omedelbart efter leverans måste den packas upp och förvaras med ovansidan nedåt på en plan, torr och ren yta. Det är viktigt att undvika att bordsskivan blir sned eller skev.

MONTERINGSANVISNINGAR

Använd aldrig bänkskivan som arbetsbänk under installationen! Vid hantering måste bänkskivan bäras vertikalt med bakkanten nedåt – den får inte transporteras liggande. Undvik att lyfta i eventuella urtag, eftersom dessa inte får användas som handtag.

Innan bänkskivan placeras måste alla skåpelement vara korrekt placerade – dvs. i våg, horisontellt och i rät vinkel. Eventuella justeringar eller förstärkningar i skåpen måste utföras i förväg.

För skåp bredare än 60 cm måste framkanten förstärkas med en metallskena (tröskel), monterad i samma nivå som skåpsidorna.

För att förhindra att bänkskivan böjer sig är det viktigt att ha ordentligt stöd. Frihängande delar måste förstärkas vid behov – t.ex. med en sockel eller stödben under skåpen.

Bänkskivan måste fästas direkt på skåpen med små silikonpärlor på ett maximalt avstånd av 30 cm. Bänkskivan får inte limmas fast på hela ytan.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Det är en bra idé att torka av diskhon efter användning.

Rengjöring:

Använd varmt vatten med vanliga hushållsrengöringsmedel, såsom diskmedel. För envisa fläckar, använd ett koncentrerat rengöringsmedel eller en slipande svamp. Undvik att använda skurkräm, torrt skurpulver, stålull eller stålull.

Kalkavleiringer:

Dessa kan tas bort med en slipande svamp (endast på matta ytor) eller med hushållsvinäger. Skölj sedan området noggrant och behandla med ett vårdande vax.

Viktigt:

Produkterna får inte komma i kontakt med starka syror, ammoniak, avloppsrengöringsmedel, hårfärg, klor eller liknande. Använd inte slipande rengöringsmedel som skurpulver eller stålull. Temperaturen på det varma vattnet får inte överstiga +65 °C.

ALLMÄN PRODUKTINFORMATION

Alla bänkskivor är handgjutna i vår fabrik och tillverkade med högsta kvalitet. Alla diskbänkar är CE-märkta enligt gällande standarder.

Bänkskivor levereras enligt beställda mått, med mindre toleranser:

- Längd och djup: +/- 3 mm
- Tjocklek: +/- 3 mm
- Krökning: +/- 3 mm

Vid beställning i fortsättning på tidigare leveranser kan avvikelser därför förekomma. Observera att mörka färger är känsligare för repor. Vatten- och kalkavlagringar kommer också att synas mer på dessa ytor och kräver extra noggrannhet vid underhåll. OBS! Mörka färger är särskilt ömtåliga och bör behandlas varsamt.

GARANTI

Bestämmelserna i den danska köplagen gäller. Garantin har dock förlängts till 5 år för produktionsrelaterade fel. Garantin gäller endast om de medföljande installations- och underhållsanvisningarna har följts korrekt. Strömberg Bad täcker inte några efterföljande kostnader i samband med VVS-arbeten, installation etc.

REPARATION

Mindre skador kan repareras. Kontakta din köks- eller badrumsåterförsäljare för ytterligare instruktioner.



Asennus- ja käyttöohjeet



TARKISTA PÖYTÄTASO VASTAANOTON JÄLKEEN

Jos pöytälevy on vaurioitunut kuljetuksen aikana, tavarat on joko kiellettävä tai vaurioista on tehtävä merkintä rahtikirjaan vastaanotettaessa. Jos rahtikirja allekirjoitetaan ilman huomautuksia, pöytälevy katsotaan vastaanotetuksi virheettömänä. Kaikista pöytälevyn vaurioista tai poikkeamista on ilmoitettava jälleenmyyjälle 3 päivän kuluessa. Tällaisissa tapauksissa pöytälevyä ei saa asentaa.

Jos pöytälevy asennetaan joka tapauksessa, se katsotaan hyväksytyksi. Tämän jälkeen asennus-, putkityö- tai muita työ kustannuksia ei korvata.

SÄILYTYS ENNEN ASENNUSTA

Jos pöytälevyä ei asenneta heti toimituksen jälkeen, se on purettava pakkauksesta ja varastoitava yläpuoli alaspäin tasaiselle, kuivalle ja puhtaalle alustalle. On tärkeää välttää pöytälevyn vääntymistä tai vääristymistä.

MONTERINGSANVISNINGAR

Älä koskaan käytä työtasoa työpöytänä asennuksen aikana! Käsiteltäessä työtasoa on kannettava pystysuunnassa takareuna alaspäin – sitä ei saa kuljettaa makuulla. Vältä nostamista mahdollisista aukoista, sillä niitä ei saa käyttää kahvoina.

Ennen työlevyn asettamista kaikkien kaappielementtien on oltava oikein paikoillaan – eli tasaisesti, vaakasuorassa ja suorassa kulmassa. Kaappien mahdolliset säädöt tai vahvistukset on tehtävä etukäteen.

Yli 60 cm leveiden kaappien etureunan on oltava riittävän vahva ja tarvittaessa vahvistettu metallikiskolla, joka on asennettu samalle tasolle kaapin sivujen kanssa.

Jotta työtasoa ei taipuisi, on tärkeää, että se tuetaan asianmukaisesti. Vapaasti roikkuvat osat on tarvittaessa vahvistettava – esimerkiksi sokkelilla tai tukijaloilla kaappien alla.

Työtaso on kiinnitettävä suoraan kaappeihin pienillä silikonipisteillä enintään 30 cm:n etäisyydeltä. Työtasoa ei saa liimata koko pintaan.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Suosittamme, että pesuallas kuivataan joka kerta käytön jälkeen.

Puhdistus:

Käytä lämmintä vettä ja tavallisia kotitalouspuhdistusaineita, kuten astianpesuainetta. Pinttyneisiin tahroihin voit käyttää tiivistettyä puhdistusainetta tai hankaavaa sientä. Vältä hankausvoiteen, kuivan hankausjauheen, teräsvillan tai teräsvillan käyttöä.

Kalkkikertymät:

Nämä voidaan poistaa hankaavalla sienellä (vain mattapinnoilta) tai talousviinietikalla. Tämän jälkeen alue on huuhdeltava huolellisesti ja käsiteltävä hoitovahalla.

Tärkeää:

Tuotteet eivät saa joutua kosketuksiin vahvojen happojen, ammoniakkin, viemärinavausaineiden, hiusvärin, kloorin tai vastaavien kanssa. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, kuten hankausjauhetta tai teräsvillaa. Kuuman veden lämpötila ei saa ylittää +65 °C.

YLEISET TUOTETIETOT

Kaikki työtasot valetaan käsin tehtaallamme ja valmistetaan korkealaatuisina. Kaikki altaat ovat CE-merkittyjä sovellettavien standardien mukaisesti.

Työtasot toimitetaan tilattujen mittojen mukaan, pienin toleranssein:

- Pituus ja syvyys: +/- 3 mm
- Paksuus: +/- 3 mm
- Kaarevuus: +/- 3 mm

Aiempien toimitusten jatkoilauksissa voi siksi esiintyä eroja. Huomaa, että tummat värit ovat herkempiä naarmuuntumiselle. Vesi- ja kalkkikertymät näkyvät myös näillä pinnoilla paremmin ja vaativat erityistä huolellisuutta huollossa. Huom! Tummat värit ovat erityisen herkkiä ja niitä tulee käsitellä varoen.

TAKUU

Tanskan kauppalaan määräyksiä sovelletaan. Takuuta on kuitenkin pidennetty 5 vuoteen valmistusvirheiden varalta. Takuu on voimassa vain, jos mukana toimitettuja asennus- ja huolto-ohjeita on noudatettu oikein. Strømsberg Bad ei korvaa LVI-töihin, asennukseen jne. liittyviä jälkikustannuksia.

KORJAUS

Pienet vauriot voidaan korjata. Ota yhteyttä keittiö- tai kylpyhuonemyyjään saadaksesi lisätietoja.



Assembly & operating instruction



CHECK THE TABLETOP UPON RECEIPT

If the tabletop has been damaged during transport, the goods must either be refused or a note of the damage must be written on the consignment note upon receipt. If the consignment note is signed without any remarks, the tabletop is considered to have been received without defects.

Any damage or deviations to the tabletop must be reported to the dealer within 3 days. In such cases, the tabletop must not be installed. If the tabletop is installed anyway, it is considered accepted. After this, installation, plumbing or other labor costs will not be covered.

STORAGE, BEFORE INSTALLATION

If the tabletop is not to be installed immediately after delivery, it must be unpacked and stored with the top side down on a flat, dry and clean surface. It is important to avoid the tabletop becoming crooked or warped.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Never use the worktop as a workbench during installation! When handling, the worktop must be carried vertically with the back edge facing downwards – it must not be transported lying down. Avoid lifting by any cut-outs, as these must not be used as handles.

Before the worktop is placed on, all cabinet elements must be correctly positioned – i.e. level, horizontal and at right angles. Any adjustments or reinforcements in the cabinets must be carried out in advance.

For cabinets wider than 60 cm, the front edge must be strong enough and if necessary reinforced with a metal rail mounted at the same level as the cabinet sides.

To prevent the worktop from bowing, it is important to have proper support. Free-hanging parts must be reinforced if necessary – e.g. with a plinth or support legs under the cabinets.

The worktop must be attached directly to the cabinets with small silicone dabs at a maximum distance of 30 cm. The worktop must not be glued to the entire surface.

CLEANING AND MAINTENANCE

We recommend drying the sink every single time after use.

Cleaning:

Use warm water with common household cleaning agents, such as dishwashing liquid. For stubborn stains, you can use a concentrated cleaning agent or an abrasive sponge. Avoid using scouring cream, dry scouring powder, steel wool or steel wool.

Limescale deposits:

These can be removed with an abrasive sponge (only on mat surfaces) or with household vinegar. Afterwards, the area should be rinsed thoroughly and treated with a care wax.

Important:

The products must not come into contact with strong acids, ammonia, drain cleaners, hair dye, chlorine or similar. Do not use abrasive cleaning agents such as scouring powder or steel wool. The temperature of the hot water must not exceed +65 °C.

GENERAL PRODUCT INFORMATION

All worktops are hand-cast in our factory and produced to the highest quality. All sinks are CE marked in accordance with applicable standards.

Worktops are delivered according to the ordered dimensions, subject to minor tolerances:

- Length and depth: +/- 3 mm
- Thickness: +/- 3 mm
- Curvature: +/- 3 mm

When ordering in continuation of previous deliveries, differences may therefore occur. Please note that dark colors are more sensitive to scratches. Water and lime deposits will also be more visible on these surfaces and require extra care in maintenance. NB! Dark colors are particularly delicate and should be treated with care.

GUARANTEE

The provisions of the Danish Sales Act apply. However, the warranty has been extended to 5 years for production-related defects. The warranty only applies if the included installation and maintenance instructions have been followed correctly. Strømberg Bad does not cover any subsequent costs in connection with plumbing work, installation, etc.

REPAIR

Minor damage can be repaired. Please contact your kitchen or bath dealer for further instructions.

Vesterlundvej 12 - DK-2730 Herlev
Telefon: (+45) 44 524 524
sales@strombergbad.com
strombergbad.com

